DIRECTION: Beyoğlu, İstanbul Palace, İmpasse Olivo - Tél. 4132 REDACTION: ,, Yazici Sokak 5, Zellitch Breres - Tel. 40266 Pour la publicité s'agresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIH - HOFFER SAMANON - HOULI stanbul, Sirkeci, Asirefendi Cad. Kahraman Zade H. - Tel. 20094-55

Directeur Propriétaire : G. Primi

QUOTIDIEN

POLITIQUE ET

FIRMOUTE

Les dépêches de l'A. A. nous ont apporté hier un écho des inquiétudes L'appivée du président du Conseil que l'éventualité d'un rapprochement, et peut être d'une entente intime, entre la Chine et Japon suscite en Angleterre. Une fois de plus on a pu voir divers-soit pour s'en effrayer, soit ministre de la Justice, venant de la ca-

Aussi bien l'Europe est responet, à certains égards, si inattendu. La internationale de l'après guerre, la tout le pays. Société des Nations; elle y avait adhéré parcequ'elle y voyait son seul recours, fin de la semaine prochaine. sa seule garantie d'équilibre, à opposer aux entreprises envahissantes du sujet de candidatures possible ou Japon dont, précisément au cours des probables n'ont pas de valeur. hostilités, elle avait pu apprécier tout le danger qu'elles comportaient pour elle. Combien. hélas, ne fut elle pas

vinces envahies d'avec le reste de la les déclarations qui suivent : Céleste république, l'aéropage de Gelorsque ce dernier s'en autorisa pour donner, à grands fracas et en cla- au sujet du nombre lde femmes qui les territoire arrachés à la Chine.

d'abstention, d'ailleurs essentiellement Le général Kâzim Ozalp s'est renmultiples qui semblent indiquer que présenter ses hommages à Atatürk. cet interdit ne sera que provisoire. M. Ibrahim Tali à Istanbul Des missions commerciales européennes ont commencé à visiter Khar- rai de la Thrace, est attendu à Istanbul sont graves. Le Parquet s'est saisi de l'affaire ignes temps derniers. Le développe- les inondations. ment des relations commerciales avec le territoire pacifié par le Japon et dont [les possibilités d'absorption se trouveront, de ce fait accrues, aménera EN ôt au tard la reconnaissance de facto hier soir dans les salons du «Maxim» Cette pauvre Lady Caillard, comme je la plains! lapon,peuple asiatique,qui lui est proa pour elle des cadres tout prêts, ndustriels, économiques et aussi mi- journaux d'Istanbul. itaires, pour la mise en valeur de pastie des Fils du Ciel.

saême de tout le tort que lui cause faisaient les honneurs. La décoration faisait certainement le jeu du mari. Il avait pris anarchie où la maintiennent ses gé- de la salle avait été assurée avec in- le corps. L'âme venait doucement à lui par cette geraux, perpétuellement en querelle, finiment de goût par notre collègue voie indirecte.

M. Cemal Nadir Güler, le symathiSi bien que, le jour où Sir Caillard passa de e pourra échapper à l'attraction ja- que caricaturiste de l'Akşum. onaise. Et le jour où elle y aura omplètement cédé, c'en sera fait du de la bonne humeur. parché de l'Extrême Orient pour le ommerce européen ou américain. Le squet sera mis à la fameuse «porte

aîtres de l'Extrême Orient, les jaues tournent leurs regards vers d'aues conquêtes et s'engagent sur la Doie traditionnelle des grands invaons de l'histoire...

G. PRIMI

Un grand raid

Moscou, 1. A. A.— Le pilote Galylev et le mécanicien Demidov s'en-lèrent pour un raid de 10 mille kilo-ètres. Leur itinéraire est Moscou-baie , Tiksy, près du delta de Léna.

en vue des élections

et des ministres

Le général Ismet In-önü, Président du Conseil, M. Recep Peker, se se dresser à la lecture de ce texte le crétaire général du parti républicain fantôme de ce «péril jaune» dont on du peuple, M. Şükrü Kaya, ministre a parlé souvent, sur un ton très de l'Intérieur, M. Sükrü Saracoğlu, pour en rire — et qui n'en constitue pitale sont arrivés ce matin en notre pas moins l'une des réalités les plus les membres du parti républicain du ville. Par le même train sont venus

A partir de demain et jusqu'à mardi sable de ce rapprochement soudain on examinera ici la liste des candidats à la députation. Ceux du parti seront Chine avait adhéré avec beaucoup d'Anatolie communiquera au pays. de bonne foi et avec une grande Les élections législatives se feront confiance à la principale institution vendredi 8 février, le même jour dans

seil sera de retour à Ankara vers la de Halle

Toutes les nouvelles publiées au

Importantes déclarations du général Kâzim Ozalp

Le général Kázim Özalp, Président Lorsqu'une partie importante du ter- tanbul, a été salué à la gare par le puzlu oglu, après avoir fait valoir tous de la G. A. N. arrivé hier matin à Isritoire chinois fut envahi par les Nip- vali, le président du conseil du vilayet pons et que ces derniers proclamèrent du parti républicain du peuple, les tranquillement la sécession des pro-vinces conschient de la sécession des pro-vinces conschient de la sécession des pro-vinces conschient de la sécession des pro-vinces conschient de la sécession des pro-vinces conschient de la sécession des pro-autorités locales. Il a fait à la presse elle doit sepratiquer devait être portéà

nève se limita à adresser un blame le nombre des députés sera sen--combien discret et timide d'ailleurs! siblement augmenté. Des aménageau gouvernement de Tokio. Et ments en conséquence ont été faits à la bâtisse de la G. A.

quant les portes, sa démission de seront élues députés pas plus que je membre de la S.D.N. il ne fut jamais ne sais quels sont les candidats du président plus question de la Mandchourie, sur les bords du Léman On se borne d'une batisse du parti. C'est là l'affaire du président appartenant à la Société des Téléphones à Kandilli quand glissant de l'échafaudage, il fut les bords du Léman. On se borna projets de loi qui ont été déposés sur le bureau de la G. A. N. et qui n'ont pas été examinés seront considérés pas été examinés seront considérés pas été examinés seront considérés Même en ce qui concerne ce geste les soumettre à nouveau à l'examen IIS ne sont pas beaux joueurs...

platonique, on enregistre des indices du hier au palais de Domabagce pour

bine. Les intérêts financiers de la où il fournira des renseignements à France notamment au Mandchou M. le président du Conseil au sujet des délibérations qu'il a eu lieu avec les valis de la Thrace ainsi que sur

Le bal de la presse s'est déroulé de son mari, cinq mois auparavant ! at de jure du nouvel ordre de choses, au milieu d'une grande et joyeuse l'était bien entendu que c'était le mari que La Chine a tiré de tous ces faits animation. Parmi les très nombreux partirait le premier - il était plus âge de nève. es conclusions qui s'imposaient. Le invités de marque, on remarquait vingt bonnes années. M. Fethi Okyar, ambassadeur de Tur- - Quand je serai veuve, se disait-elle, je vo che par la culture, l'attire par le specta- Tunca, président du parti répu- rai cela... quie Londres, à M. le Docteur Cemal vagerai. Quand je serai veuve, je ferai ceci, je feple d'uneforce disciplinée, en plein déve- blicain du peuple à Istambul ainsi Le mari, séroce et despotique, mystérieux et oppement harmonieuxetsystématique. que les propriétaires, secrétaires de jaloux, la terrorisait cent pour cent. rédaction et le personnel de tous les Elle n'osait rien dire, rien faire. Aucune ini-

es immenses ressources vierges. Il ont eu beaucoup de succès. Les danui a même préparé un souverain, ses, alternant avec des numéros de

La Chine, qui a conscience elle- Us et les membres du comité Cette atmosphère de mystère et d'épouvante

La querelle des deux Ismaïl

Deux vendeurs de semit nommés tous deux Ismail taillada avec une lame de rasoir la tête son terrible mari. de son homonyme.

PIERRE VALDAGNE

Prochainement en feuilleton du «BEYOGLU»

COCCOCO DESIGNATION OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE P

Le réglement d'application de la loi sur la vâtemant

Conférences sur la Turquie

Le «Dekan» de la faculté des sciences naturelles d'Ankara, le Prof. Dr R. Wolterech, a été invité à répéter cette année à l'Université de Vienne et à l'Université allemande de Prague dernière à Londres. L'orateur parlera 10. de l'évolution de l'enseignement agricole et de l'enseignement en général en Turquie et de ses recherches bio ogiques dans les lacs anatoliens e de l'Asie orientale. Le Prof. Woltereck a été invité en outre à fixer la date de son discours d'admission à l'acadé-

L'âge de la circoncision sera-f-il revisé?

Au cours de la réunion tenue l'autre jour au Conseil médical de Turquie, le professeur général Cemil Toles inconvénients de la façon dont la circoncision se pratique à l'heure ac-18 ans. Après discussion entre divers - Après les élections législatives médecins, qui ont chacun émis leur avis, il a été décidé de charger une commission spéciale de faire, à cet gard, une étude approfondie.

Les drames du travail

Le menuisier Arif, domicilié à Pangalti, était occupé à réparer la corniche d'une bâtisse appartenant à la Société des Téléphones à

On mande de Zile que Memdet Ali, tenan-cier d'un café sis en face du ciné Tayyare prit de querelle avec un de ses clientsSem ettin au cours d'une partie de cartes. Les deux partenaires en vinrent aux coups de conteau. Les blessures reçues par Semsettin

On aura tout vu!

Lady Caillard est morte il y a quelques jours exactement àla date et àl'heure fixées par l'esprit

Comme toujours la distribution des me une seuille quand ses yeux gris la fixaient. surprises ainsi que du journal du bal Et surtout, voilà le hic, ils étaient tous deux servents adaptes du spiritisme.

Je connais ces histoires de tables tournantes et empereur du Mandchea Kouo qui variétés, ont continué jusqu'au matin. C'est de la vaste blaque! l'ai eu moi-même de st le dernier descendant de la dy-bles... Le président de notre associa-bourgeois en faisant parler les esprits et danse

vie à trépas, la pauvre lady ne pouvait plus po-Le bal a été la fête de l'esprit et ser ses mains sur une table sans éprouver la probablement son petit cœur brisé qui battait (sous lieutenant en premier); Yüzbaşı Cooperation» participeront aux frais très fort et qui lui dictait les lettres fatidiques.

Suggestion, que de bêtises on commet en ton

Ah! nom d'un chien! j'aurais bien voulu être auprès de Madame Caillard le jour où l'esprit du défunt, revenu de l'eau-delà, lui disait qu'elle devait mourir dans cinq mois! L'aurais posé heureuse deux mots, deux seuls : - Enfin seule!

DEPECHES DES AGENCES ET PARTICI

Le Conseil d'Etal a tra smis après examen, à la Présidence du Conseil le réglement d'application de la loi vestiA Londres, un affent saits pessimisme La question le résultat des pourparlers avec M.M. Flandin et Laval

es conférences qu'il a données l'année | Laval sont partis pour Londres à midi versations commenceront aujourd'hui

Après s'être cordialement entretenus On pense que le Président du Con-mie allemande (Leopoldina-Carolina) pendant quelques minutes avec leurs collègues britanniques, MM. Plandin et Laval se rendirent à l'hôtel Savoy où ils resteront durant leur séjour à

rent invités avec l'ambassadeur de entretiens

Paris, 31 .- A. A. - MM. Flandin et Prance chez lord Londonderry. Les conà 10 heures 30 à Downing street.

Londres 1.- A. A. - MM. Mac Do- On attribue une importance partinald. John Simon et Eden étaient au culière à la participe i 'n de M. Baldwin quai de la gare Victoria pour souhai- aux conversations, que décida le Conter la bienvenue à M.M. Flandin et seil des Ministres. Ainsi les trois par- problème memelois, attire l'attention tis constituant le cabinet, à savoir: les pela aux intéressés que l'autonomie conservateurs, les nationaux-travail- de Memel est une condition "sine qua listes et les nationaux-libéraux, auront non,, de la souveraineté de la Lithuachacun un représentant à ces impor- nie sur Memel. On parle toujours à tants entretiens. Les milieux diploma- Kovno, dit-il, des négociations diretiques britanniques ne sont pas pes- ctes entre le gouverneur et les partis, Hier soir MM. Flandin et Laval fu- simistes concernant les résultats des mais voilà que la Diète refuse le direc-

SOUS PRESSE

Le plan britannique exposé

aux ministres français

Abolition des clauses pour la démilitarisation de la rive gauche du Rhin

Conclusion d'un accord général pour désarmement

Londres, ler. AA. - Les conversations franco-britauniques commenceront effectivement dans la matinée d'anjourd'hui. Toutefois, dès hier, les ministres anglais témoignaient d'un véritable optimisme.

Les ministres français ont précisé toutefois que seul le cadre des conversations a été défini et qu'il reste à présenter sur différentes questions la thèse française, intégralement et sans restriction.

Les ministres anglais ont proposé que les ailies se déclarent prêts : 10- A annuler les clauses de la partie V du traité de Versailles concernant l'exclusion de la militarisation de la rive gauche du Rhin.

20 A remplacer ces dispositions par une convention générale pour la limitation des armements sous l'égide de la S. D. N. et après le retour du Reich à Ge-

On prévoit sur le fond un large débat. Avant de se rallier à une telle procédure, les ministres français demanderont à connaître la future convention et ses garanties d'exécution.

L'opinion anglaise est que le Reich devra adhérer au préalable au pacte danubien. On souhaite aussi l'adhésion de l'Allemagne au pacte de l'Est.

Les grades militaires en pur turc

trés avancé. On a également trouvé vision et qu'il va prendre les mesures l'équivalent en ture pur des grades nécessaires en vue de les appliquer. militaires. Aspeyman, remplacera le Il ajouta qu'il nommera immédiatemot Mülazim (sous lieutenant); Pey- ment un comité consultatif. La trésosensation que celle-ci se mettait à remuer. Cétait man désignera le birinci Mülazim rerie ainsi que le «British Broadcasting (capitaine) Binbaşi (commandant) de ce service jusqu'à la fin de 1936. Tu mourras dans cinq mois, tel jour, à telle restent tels quels. Kaymakam (lieute-En attendant que, définitivement pour une question futile. Furieux, l'un des retint sa respiration et se prépara à rejoindre les sont conformes au point de vue de la prononciation.

L'ambassade d'Italie en Chine

du gouvernement chinois.

La télévision entre dans le domaine de la réalité

Londres, r. A. A. - Aux Communes le ministre des postes annonça que le Le travail auquel s'adonne journel- gouvernement approuva les recomlement la Commission linguistique est mandations de la commission de télé- Le mouvement féministe

L'autonomie des Ynilippines

les sont conformes au point de vue de des Philippines fut achevée par l'As- de Gireson M. Münir Akkaya. Le but Philippins. Un gouverment de com- sincérité entre toutes les femmes. Nankin, 30.- Le premier ministre monwealth est prévu dans la loi sur mes deux mains sur le rebord de la table, les de la République chinoise a exprimé l'indépendance des Philippines qui au milieu d'un tas de controverses et deux pouces dessous, je l'aurais soulevée et lais- dans une interview sa vive reconnais- fut adoptée au congrès des Etats-Unis de commérages. Elle a été prise à sée retomber en cadence, dictant ainsi à la mat- sance envers l'Italie pour la grande en mars 1934. Cette loi accorde aux partie par l'« Ahali », paraissant à preuve de sympatie qu'elle a donnée Philippines la complète autonomie sauf Samsun, qui lui denié toute utilitéet en instituant une ambassade auprès certains pouvoirs qui restent réservés prédit sa disparition après les proau haut commissaire américain.

Memel Six fois de suite, le gouverne-

ment de Kovno a empêché la Diète de se réunir Berlin, 1. A. A. La Correspondance diplomatique,

commentant le discours de Sir John Simon au parlement anglais sur le toire. Cela est directement confirmé par le gouvernement lithuanien qui, six fois de suite, empêcha la Diète de se réunir. Les puissances signataires du staut de Memel devraient agir-

Une initiative américaine pour stimuler le commerce mondial

Washington, 1. A. A.-M. Hull proposa au Sénat que les Etats-Unis prennent l'initiative d'une conférence économique mondiale pour discuter la *stimulation» du commerce.

M. Hull estime que l'objectif de cene conférence devrait être la réduction des arrieres commerciales et le développe ment de l'échange des marchandises.

Un coup de théâtre dans l'affaire Lindberg

Flemington 1 Février A.A. - Mistress Annette Riobeing a été trouvée baillonnée et ligotée dans son salon de beauté incendié dans le district de Bronx. Elle fut secourue à temps et est presque indemme. Elle avait affirmé que Mrs Hauptmann fréquentait son établissement et lui donnait des pourboires de 10 à 20 dollars. Elle avait offert de témoigner dans ce sens.

Une conférence sur l'œnvre de la maternité et de l'enfance en Italie

Vienne 30 .- Le directeur de l'œuvre l'assistance aux mères et aux enfants t tenu une conférence très applaudie sur l'action déployée par l'Italie en faveur dela Maternité et de l'Enfance.

Le chancelier Schusschnigg, le ministre d'Italie, les autorités et de nombreuses personnalités y ont assisté.

Une collision de trains près du Caire

Le Caire, 1.- A. A.- On annonce qu'il y eut huit tués, dont un ressorissant britannique et un italien, et plusieurs blessés au cours d'une collission ferroviaire qui se produisit près

en province

Une nouvelle union de femmes sous e nom de « Kadinlar Esirgene Kurumu » vient de se constituer à Samsun. L'association qui comprend trois cents dames a tenu, vendredi dernier, sa première réunion à la Maison du Manille, I. A. A.— La constitution Peuple sous la présidence du député semblée constituante qui travaillait de l'association est d'aider matérielleà sa rédaction depuis un semestre, ment les femmes indigentes, d'ensei-Si elle est approuvée par M.Roosevelt, gner un métier aux jeunes filles sans elle sera soumise au publicité des travail et de créer des liens d'intime

Cette nouvelle asosciation est née chaines élections législatives.

Les souvenirs d'un ancien commissaire de police

Arrêtés comme... contrebandiers au cours d'une mission!

Nous empruntons le pittoresque récit que voici aux souvenirs d'un ancien agent de police que publie le Zaman.

veiller une villa à Uzun Çayir d'Eren- tin journalier de nos observations. köy. Le capitaine connaît la personne qui devra être prise sous observation; c'est M... paşa. Evidemment vous Or, les «kolcu», dépités de ne pouchoisirez un travestissement appro- voir nous surprendre, nous avaient prié. Allez, et bonne chance!

Entrée en campagne ...

La villa qu'il fallait garder à vue était piers... située face à Merdivenköy, en bordure

que le cafétier, un vieillard à barbe prévus, nous dit-il en guise de con- ques et l'Hôtel des monnaies. de fleuve, ne m'était pas incon-solution. nu. Je l'interrogeai. Nous refîmes Mais ce qui défie toute description, connaissance. Le bonhomme tenait c'est la tête que firent Suleyman et C'était un incorigible bavard.

Suleyman, c'est le nom du cafétier, me demanda ce qui m'amenait à Eren-leurs relevés de notre mission. La köy. J'inventai une histoire.

Une histoire improvisée

- Mon camarade et moi, lui dis-je, nous nous livrons à la contrebande du tabac. Nous en attendons ce soir huit charges d'Izmit. Mais surtout ne nous trahis pas... Si les «kolcu» de la Régie te demandent qui nous sommes, dis leur que nous attendons un arrivage de moutons d'Anatolie ...

lard ne manquerait pas de divulguer nal fluvial de la Moscova à la Volga ma petite histoire. C'est précisément dont les dimensions égaleront presce que je voulais. Ainsi, personne ne que celles du Canal de Panama, se pouvait soupconner notre véritable développement avec succès ; 135 milidentité et le caractère de notre mis- lions de mètres cubes de terre desion.

fés que nous avions commandés.

- Les tabacs arriveront-ils cette du Canal. nuit? s'enquit le bon apôtre d'un air La construction de ce canal sera

dons peu après minuit. Nous avons des la Mer Caspienne, de la MerBaltique et décision à l'application de laquelle il bientôt prendre fin. On pense qu'on compères; la livraison se fera en un de la Mer Blanche. Le nouveau canal a été sursis, mais que pourraît être

lieu isolé.

paşa. Elle semblait inhabitée, plon- sage à toute une flottille de cargos. plus recherchés, et en fin de compte présidente et secrétaire de l'Union être de l'Académie, Faut-il enregistrer lution turque, ses tendances générel gée comme elle l'était dans un si- Dès que la construction du Canal la viande se vendra plus cher.

lence complet. eut une tournée générale de cafés... | Baltique et la Mer Blanche. -

-Je suis certain, dis-je au capitaine Feyzi, que nous sommes déjà dénoncés.

En effet au bout de quelques minutes, les gardes étaient en selle et partaient à bride abattue, les uns vers Merdivenköy, les autres vers Uzun Çayir.

Buisson creux

avait rapporté aucun indice nouveau. Halet et qui traîtera le sujet suivant : Nous fîmes un déjeûner froid. Puis, en guise de promenade, nous allâmes errer autour de la villa. Toujours aucun signe de vie... Au retour, je pus Dansant habituel. demander à Suleyman, en feignant la plus parfaite indifférence, des ren- Secrétariat tous les soirs de 19 à 21 seignements sur les yalis d'alentour heures. et leurs propriétaires. Mais il s'excusa, disant que les gens de haut parage ne fréquentaient guère sa boutique...

Nous passames la nuit à Erenköy, chez un ami du capitaine Feyzi. Le

vous avez pu prendre livraison de Haydn, Beethoven, Mendelsohn. votre tabac ...

- Tout s'est parfaitement passé. Nous attendons un nouvel arrivage

«coup» réalisé la nuit dernière par composé entièrement d'œuvres du Mo du ministère des Travaux publics une dresser à l'administration du « Halk deux inconnus. Nous ne pouvions L. Zanuccoli.

nous empêcher de rire sous cape.

J'étais occupé dans mon bureau. Le sultat. Une excursion qui nous con- tenant. commissaire en chef me fit appeler. duisit jusqu'à la porte de la villa ne L'impôt sur les transactions et Il me présenta un jeune et fringant nous permit de relever aucun indice démontrant qu'elle était habitée. Nous - Vous seconderez, me dit-il, le ca- communiquions régulièrement à la pitaine Feyzi dans sa mission; elle du- direction de la police, par l'entremise rera une semaine. Vous aurez à sur- du commissariat d'Uskudar, un bulle-

Vos papiers !...

dénoncés à la gendarmerie locale. Deux gendarmes nous abordèrent.

- Vos papiers... - Nous sommes dans les limites Le capitaine Feyzi et moi prîmes municipales d'Istanbul; nous rentreles dehors d'inoffensifs paysans d'E-tons en ville ce soir. Personne ne dirne; il en vient parfois à Erenköy. nous a demandé jusqu'ici nos pa-

situé près du pont d'Uzun Cayir. A veur, se garda bien d'intervenir. Il pour 100.000 Ltqs. Nous devions épier toutes les allées pasy songer. Qui aurait cru à une monnaies et non dans les fabriques fait savoir que jusqu'à ce que les nissant. et venues autour de la villa et télépho- pareille histoire. Arrivés à Usküdar, militaires comme il a été dit. Celle-ci deux bateaux nouvellement achetés ner, le cas échéant, toute information nous demandames à être reçus par ne s'occuperont que du coupage des entrent en service, elle se voit dans importante, à la direction de la police le commissaire. Il rit beaucoup de pièces en n'ckel de 10 et 5 piastres et la nécessité de licencier une partie notre aventure.

boutique autrefois à Sultan Ahmet et les «kolcu» en nous voyant revenir j'étais un habitué de son établissement. le lendemain, frais et dispos sous notre platane!

Sur ces entrefaites, nous fûmes d'ailvilla était bel et bien vide et M.. paşa était parti depuis belle lurette pour l'étranger!

Un port qui desservira cinq mers

Je savais pertinement que le vieil- Les travaux de construction du cavront être enlevée 2.900.000 mètres nitions devront exhiber leur permis ca- cubes de béton doivent être posés au de chasse. cours des ouvrages de terrassement

achevée en deux ans, et en 1937 Mos- examine la question de la viande et des conversations entre Ankara et Is- pas donné tous les fruits que l'on en magique, la radio, agrémentée de lu-Naturellement. Nous les atten- cou deviendra le port de trois mers—de appréhende les conséquences de la tanbul. Les études dans ce sens vont attendait. Il leur doit néanmoins ce mières, de couleurs et de sons doit se — Prenez garde, reprit Suleyman. demi, une largeur de 85.5 mètres ce en base du kilo.

Nos « kolcu » sont de rudes gaillards. qui rendra possible la navigation, cette perception serait supérieurs, cial pour la presse. Cinq d'entre eux sont partis pour dans les deux directions, des grands dit-il, à 9 piastres, parceque dans unc Izmir; les sept autres sont en chasse vapeurs fluviaux et des caboteurs de bête il y a des morceaux qui ne peuhaute mer. Les écluses, longues de vent être rendus qu'à bon marché. Est-il besoin d'ajouter que pendant 300 mètres et larges de 30 mètres, Comme le boucher ne pourra pas en toute cette conversation nous ne quit- dont la profondeur correspondra à augmenter le prix d'un coup, il se tions pas du regard la villa de M... celle du canal, pourront donner pas- rattrapera sur les autres morceaux,

de la Volga au Don sera achevée, la Nous n'avons pas pu nous procu- à une réunion tenue hier auPark Hô-Sur ces entrefaites, sept « kolcu » à ville de Moscou deviendra le port qui rer la statistique de la quantité en tel pour délibérer avec les déléguées raux français, nourris des traditions bert Keim a adressé à la Turquie cheval arrivèrent d'Erenköy. Suley- desservira cinq mers : la Caspienne, kilos des bêtes abattues annuellement de l'Union des femmes turques au su- de 1789, l'ont singulièrement préparé Nouvelle a été très vivement applaudiman s'empressa à leur rencontre. Il y la Mer Noire, la Mer d'Azov, la Mer la Istanbul. Nous savons par contre jet du congrès qui se tiendra en Avril à comprendre et à apprecier la révo-

A l'Arkadaşlık Yurdu

Le comité de l'Arkadaşlik Yurdu (ex-Amicale) a l'honneur d'inviter grammes par jour. cordialement les membres et leurs familles à la conférence qui sera don-A midi, notre faction, qui s'était de- née dans son local aujoud'hui Vendreroulée dans un calme absolu, ne nous di 1 Février à 17 heures par M. Assaf

La Turquie et les Juifs.

La conférence sera suivie du Thé-

Pour les inscriptions s'adresser au

d'Istanbul

de nouveau à notre poste d'observa- 30, au Théâtre Français. Ce sera un les nouvelles bâtisses déja édifiées. concert d'orchestre, dirigé par M. Ce--J'espère, nous dit Süleyman, que mal Reşit. Au programme : Mozart,

Le concert du Mo L Zanuccoli

L'éminent compositeur qui est le cimetière de Surp-Agop, il payerait Mo L. Zanuccoli donnera le jeudi 14 une indemnité. Ce jour là également nous surveil- février à la « Casa d'Italia », son conlâmes la villa jusqu'au soir, mais sans cert annuel habituel, avec le conrésultat. A deux reprises, les «kolcu» cours du Mo D'alpino Capocelli, direc- de dommages-intérêts. Sur décision arrivèrent et tinrent conciliabule avec Suleyman. Le soir nous allâmes nous attabler dans un eafé fréquenté habituellement par des contrebandiers. Il en l'occurence d'un concert vocal et l'ordinate de dommages-intérêts. Sur décision de dommages-intérêts. Sur décision du tribunal une commission s'est rendu tribunal un n'était question parmi eux que du instrumental de musique de chambre! Suivant des instructions parvenues rent suivre ces cours sont priés de s'a-

La vie locale

Le Vilayet | Société des Tramways.

L'impôt foncier

La question du cabotage

L'administration des voies

maritimes licencie une partie

de son personnel

L'épidémie de grippe

dans les écoles

Le Conservatoire

Les communications

téléphoniques

On examine à l'heure actuelle la

Le prochain congrès féministe

international

Béné-Berith

Le "Dom Polski,

L'Administration de l'Associations

Torah" (Nourriture et habille-

Le Comité se fait un agréable plai-

sir d'informer ses adhérents et les

membres bienfaiteurs de l'œuvre, qu'à

l'instar des années précédentes, il or-

ganisera, à l'occasion du 35e anniver-

saire de sa fondation, une grande ma-

vendredi 15 février 1935 à 14 h. 30.

places, tous ceux qui désireraient as-

sister à cette fête, qui promet d'être

brillante, feront bien de se hâter de

retirer les cartes d'invitation. Le Pro-

S'adreser chez Monsieur I. Niego:

Galata Mertebani sokak No 16; à Stan-

boul, chez Sissa et Benbassat, Bahçe Kapu et chez Springer et Amon, Mé-

"Cours de turc au Halk Evi.,

ment)

Aujourd'hui Vendredi à 17 h.thé dan-

gueur à partir d'aujourd'hui.

ployer ailleurs.

Le Musée de Sainte Sophie

Le Musée de Sainte Sophie, dont décidé de faire percevoir des contril'entrée a été fixée à ripiastres, ouvre buables l'impôt foncier en quatre veraujourd'hui ses portes au public. On sements. Le ministère des Finances n'a v a transféré d'autres musées tout ce pas approuvé cette décision. La per-Le surlendemain, nous reprimes qui a trait à l'époque byzantine. Les ception aura lieu en deux fois à des Un trait spirituel, pittoresque et notre surveillance, toujours sans ré- fouilles continuent dans le jardin at- dates que le conseil devra fixer.

les fabricants de biscuits et chocolats

Par suite d'une mésinterprétation de la loi, les fabricants de chocolats et de la compagnie des armateurs en ce de biscuits n'ont pas payé depuis qua- qui concerne la répartion des servitre ans l'impôt sur les transactions, ces de cabotage et l'établissement du soit I million de ltqs.

Le ministère desFinances les a invités à s'exécuter. Ils ont envoyé des délégués à Ankara. Ils déclarent que si cet impôt doit être perçu, en dépit de leurs protestations, ils fermeront leurs établissements.

Nos pièces d'argent

non de la frappe d'après une conven- du personnel. Les sans travail n'au-

La vente et le port des armes non-prohibées

Un projet de règlement est en éla- de la direction du commerce maritiboration pour le port, la vente et la mes contre ces décisions. cession des armes non-prohibées. Ceux qui désireraient porter une

arme devront s'adresser au fisc qui, après enquête sur leur moralité, leur accordera s'il y a lieu, une autorisation. Celle-ci sera présentée à l'autorité policière la plus proche qui délivrera un permis valable pour une année. Ce permis est refusé à ceux provisoirement quelques écoles. qui ont un casier judiciaire comme voleur, assassin, brigand ou inculpé de délits graves, ou ceux qui ont perdu leurs droits civiques. Les armes dont ils seraient porteurs leurs seront hier.

Le marchands ne pourront pas vendre des munitions à ceux qui n'ont pas toire ferme ses portes par suite des il fit du théâtre par dilletantisme et ble, et aussi imaginatif qu'un enfant. de permis. Ceux qui désirent acheter des fusils de chasse avec leurs mu-

A la Municipalité

La consommation de la viande Dans le Milliyet, M. Mumtaz Faik possibilité d'une réduction du tarif pourra adopter, en outre, un tarif spé-

que dans tout le pays leur poids s'est a Istanbul. élevé en 1931 à 64.317 tonnes soit 64.317,000 kilos. Si nous admettons que pour cette époque la population Les conférences de la Turquie était de quinze millions sant dans le local de la Béné-Berith d'ames, il s'ensuit que dans une an- auquel les membres et leur famille née la consommation par tête d'ha- sont priés d'assister. bitant a été de 4.287 kilos soit II

En admettant qu'en ajoutant la viande vendue en contrebande, le poids à la connaissance de ses membres des bêtes abattues en dehors des que l'Assemblée Générale Annuelle du «Dom Polski» à Stamboul ports abattoires, la volaille, il nous faudrait aura lieu aujourd'huiVendredi 1Février tripler les II grammes, cela ferait 15 heures. Faute de quorum l'Assemtout de même 33 grammes, - nourri- blée aura lieu le même jour à 16 heuture manifestement insuffisante. res exactes.

La question de la viande est donc celle qui doit préoccuper non seule- Société de bienfaisance "Michne ment la Municipalité d'Istanbul, mais toutes les Municipalités du pays.»

Les taxes de voierie

Quand on donnera dorénavant l'au-Les Concerts torisation de construire une bâtisse on établira aussitôt le montant de Le 3e concert du Conservatoire l'impôt dû pour voierie et éclairage. En attendant la Municipalité a donné tinée récréative à la Casa d'Italia le Le gième concert du Conservatoire des ordres pour faire encaisser d'urlendemain, de bon matin, nous étions d'Istanbul aura lieu le 7 février, à 17 h. gence ces impôts en ce qui concerne

> Encore le terrain de Surp-Agop Le Patriarchat arménien avait garanti, dans le temps, que dans le cas où il perdrait son procès contre laMu- gramme suivra, nicipalité du chef de la possession du

La Municipalité, qui a eu gain de cause, a intenté un procès en demande dina han, Hassirdjilar.

commission va établir le tarif de la Evi » de Beyoğlu.

La vie intellectuelle

de vie littéraire

Le Conseil général municipal avait Conférence de M. Alfred Keim à "l'Union Française"

vécu concernant un auteur connu et Marine marchande aimé, quoi de plus charmant! Deux biographies brossées avec esprit, relevées par un trait mordant, c'est un régal; mais vingt, cent de ces silhouet-La commission d'arbitrage ayant tes, toutes aussi réussies, toutes aussi iplani le différend surgi entre l'admiprestigieuses, c'est un feu d'artifice! nistration des voies maritimes et celle Et rien ne fatigue plus les yeux qu'une pluie d'étoiles continue... Hier, M. Albert Keim nous a ébloui. Il a triché d'ailleurs quelque peu,

tarif, l'entente y relative entre en vi- puisqu'il a introduit Victor Hugo, dont il n'a fait pourtant qu'apercevoir, enfant le cercueil, - ce fameux «cercueil du pauvre» qui échauffait la bile de Jehan Rictus-dans une galerie de personnalités contemporai-Les deux bateaux acquis par l'ad-nes qui s'achève, chronologiquement, ministration des voies maritimes l'Aksu par M. Henri Barbusse. Nous avons On continue la frappe des pièces ei le Güneysu ne pourront pas entrer connu ainsi, par les yeux de l'orateur, d'argent de 100 piastres. Jusqu'ici on en service avant le 1er mars 1935 un François Coppée plein de bon-Nous eûmes beau protester, il fal- en a mis en circulation pour une va- En effet on est en train de rempla- homie bourgeoisie; un Sully Prudd'Uzun Cayir. Une rapide exploration lut suivre les représentants de l'ordre leur de 1.500.000 Ltqs. qui ont été cer leurs chaudières pour leur per- homme poussif et décadent — physides lieux neus amena à découvrir un au poste. Suleyman dont nous avions reparties parmi les Vilayets. Hier il en mettre de chauffer à la houille et non quement s'entend— s'épuisant à graposte d'observation idéal:un petit café, invoqué le témoignage en notre fa- a été livré sur la place d'Istanbul au mazout. Le cargo «Tari« a été livré sur la place d'Istanbul au mazout. retiré du service, sa consommation en lique. Et encore José Marie de Hédroite du pont, au pied d'un platane, nous fallut aller à pied à Usküdar. Dans une semaine on commencera charbon étant trop forte. C'est le rédia, Jean Lorrain, Mallarmé, Verle cafétier avait disposé quelques chai- quant à dénoncer notre véritable la frappe de pièces en argent de 25 «Dumlupunar» qui dessert les échelles laine, toutes les illustrations de la marquantes qui parlent devant le miidentité aux gendarmes, il ne fallait et 50 piastres et cela à l'Hôtel des de la mer Noire. L'administration a France littéraire du XIXme siècle fi-

A première vue, j'eus l'impression — Notre profession a de ces impermettre d'ajouter une biographie de pas la communauté de langues et dont plus à toutes celles qu'il nous a fait goûter — la sienne Mais il nous serait les misères et les cancans sont si vales engager en leur fournissant seulent la nourriture. Elle ne reprendrait pas ceux qui auraient trouvé à s'em-Les intéressés ont protesté auprès roce que le conférencier d'hier soir a en un voyage délicieux et féerique, à ments nous en ont été donnés par nir dans une boîte. L'enseignement lui même — et nous aurions mauvaise Le jeu du bouton régulateur, et si nie à ses propres dépens.

Ladirection de l'Instruction publique a demandé la liste des élèves malades. précocement du sceau des Muses, En- elles-mêmes ont leur charme.. Suivant l'importance du chiffre on fant, il eut une bonne, la « servante au grand cœur » du poète, qui le con- sion que nous reserve la boîte de raexaminera s'il y aurait lieu de fermer Les examens écrits qui se faisaient depuis quinze jours dans les lycées et les écoles secondaires ont pris fin nassiens et des Décadents. A partir d'aujourd'hui le Conserva-

de la littérature avec passion. Confé- Il est une autre façon de s'intéresse! un maigre résultat.

proposé. Quant au maréchal Lyautey sang. Il lui a déclaré qu'avec un bagage lit-Mesdames Corbert Ashby et Manus, téraire comme le sien, il aurait dû internationale des femmes, ont assisté cette candidature ?...

Le conte de la Radio

Nous détachons l'extrait suivant d'une spirituelle chronique de M. Burhan Belgen parue dans l'Ulus et l'Ankara :

... Beaucoup d'entre nous auront perdu le souvenir de ces contes scintillants de nos grand'mères, comme s'ils se fussent éloignés de la malle poussiéreuse dans laquelle on les aurait renfermés. Cela ne veut point dire que ces contes dont on nous a bourré le crâne ne fussent pas intéressants, mais que les réalité nues et repoussantes de la vie nous ont réduits à un degré d'esclavage tel que notre entendement, émoussé, encroûté, n'arrive plus à en saisir le sens. Car, enfin, nous savons par l'exemple de diverses nations qui ont couché les contes sur le papier, les ont mis en scène, à l'écran, pour, en dernier lieu, les faire enregistrer par la radio, nous savons, dis-je, que la vie moderne et la croyance aux contes de fées s'accordent et s'allient fort bien. Je dirai plus. Les Américains avec leur Mickey, et Charlot avec ses films, ont démontré qu'il peut y avoir un conte moderne, comme il existe un folklore moderne.

Rien ne saurait égaler la dextérité avec laquelle la minuscule radio a confondu et ridiculisé la notion de l'espace et du temps. Or, cela étant c'est encore elle qui est le mieux désignée pour présenter la réalité sous forme de conte, au point que, si nous n'étions entraînés dans le domaine ero pour nous entretenir des ques tions d'actualité, nous eussions pris Pour situer ses personnages et aussi pour le jeu d'un socier, les diverses sans doute, dans l'intention charitable gammes de nombreuses stations d'éde nous reposer de l'éclat de toutes mission. D'un sorcier, en effet, puisqu'il ces auréoles, l'orateur nous a parlé fait résonner à nos oreilles des intoimpossible de lui donner ce tour fé-riés; enfin, puisqu'il nous promène adopté volontiers, car tous les élé-travers le monde qu'il a su faire te-

grâce à exiger qu'il exerçat son iro- vous êtes seul à l'écoute, la bouche qu'il articule au loin, vous donnent le même M. Albert Keim eut done une car- timbre de voix auquel votre enfance rière marquée exceptionnellement et est si familière. Les gammes politiques

duisait au théâtre et, chose surpre- dio, lorsque la télévision à son tour nante, lui lisait le soir le « Cid ».Cor- sera difinitivement domptée... Surtout don bleu ou bas bleu ?.. Il fit ses dé- si vous êtes quelque peu sensible et buts en littérature sous le signe — sentimental, et si en tournant le bou-comme on dit aujourd'hui — des Par- ton, vous êtes à même de pouvoir dire: «Je suis Adam et l'univers est mon Voué à l'enseignement par vocation, convient d'être aussi sage, aussi sensi-Eden»! Car, en écoutant un conte, 1

rencier, il l'a été surtout par convici à la radio, comme qui s'arrêterait dans tion politique, afin d'éclairer les mas-tion politique, afin d'éclairer les mas-une boutique. Je ne prend pas goût à veau intellectuel. Il avoue que ces que» qui se contente de capter deux ce genre de «dilettantisme radiphoni conférences de l'Université populaire, airs de tango, et une séance musical dont il fut l'un des fondateurs, n'ont et demie. Telle l'entrée d'une grotte don de la parole en public, cet art laisser découvrir, et vous comme un de la Mer Blanche. Le nouveau canal a été sursis, mais que pourraît être aura une profondeur de 5 mètres et de prise, de percevoir le droit d'abattoir demi, une largeur de 855 mètres ce an base du kilo. Il n'a tenu qu'à M. Albert Keim d'è-ment de l'Humanité en ce jour-là, en Les Associations tre ministre ou tout au moins secré-taire d'Etat. Clémenceau, dont il parle d'ailleurs avec émotion, le lui avait te vitalité de nos autres frères de

BURHAN BELGE

res et ses impressionnantes réaliss En outre ses contacts avec les libé- tions. L'hommage vibrant que M. Al G. Primi



- On nous dit que deux personnes ont vu mon client au moment il forçait ce coffre-fort. Je veux l'admettre. Mais il y a donc 17.999.998 de nos compatriotes qui ne l'ont pas vu... Auxquels devons-nous croire, je vous le demande, messieurs?

(Dessin de Cemal Nadir Guler à l'Aksam)



CONTE DU BEYOĞLU

Une fille

Par ANDRE BIRABEAU

Le jeune homme, plusieurs person- Ils se sont tiré dans la tête! de Clarquillat. Une vieille femme, trop ne l'avait pas permis. vieille pour pouvoir faire la sieste, et

La fille de la pâtisserie Bolduc qui, sine. chassant les mouches, mettait des voiles de gaze sur les gâteaux restant du ceau, le voiturier, le héla.

Il répondit seulement de la main et ne ralentit point le pas. Sur le pont, sourire en entendant cela. un cycliste l'injuria parce qu'il traversait bêtement devant le vélo.

trois commerçants se demandèrent - en ville... on se pose facilement de ces questions dans les petites villes - où allait en disant, l'un: « Elle dans mon lit et l'aimait vraiment: sa dot dans mon coffre-fort, ça ferait bien mon affaire! » Et l'autre : «Oui, mais ça m'étonnerait que M. Legrand-Ferrier, son père, veuille te les donner !... » Sur le pont, elle croisa même femme se dit, vexée.

- Elle devient bien fière, la demoiselle! Elle passe à côté de vous, elle vous regarde en face, et elle n'a pas l'air de vous reconnaître...

hors de la ville, au bord de la rivière, de la chair, des os... un homme qui pêchait là les vit encore. Il ne le connaissait pas, il pensa seulequi ne se touchaient pas, mais qui dans leurs prétextes maladroits à lui étaient si proches, comme attirés l'un refuser un miroir. par l'autre :

- Des amoureux !... Ah ! ça leur fort, passera avant que ça me reprennent! Il ne se préoccupa plus d'eux. Ils continuèrent à marcher dans le pré. le long de l'au. L'homme rejeta sa encore. ligne. Les hauts peupliers, dont les - Il est. Il est comme toi... Petites feuilles ont toujours quelque A ce moment, la cloche sonna à la chose à se dire, bavardaient sous le porte des «Belles-Roches». vent. Sur l'autre rive, trois femmes - C'est le client que m'a annoncé agenouillées secouaient leur linge sa- l'agence, murmura Mme Legrand-Fervonné dans la rivière, non sans ba- rier. Je vais faire visiter. varder, elles aussi. Des oiseaux sifflaient, Tout d'un coup, il y eut un tourna vers sa fille Touet... Et puis un autre, un peu maison en vente. Parce que mon en-

Mais quelques secondes ensuite, la fui. Nous sommes ruinés. réfléxion se fit en lui que la route etait bien loin, le claquement bien Près, qu'alors ce n'était sans doute pas des coups de fouet... Il pensa aux deux puis haussa son miroir, se regarda, se Petits qui venaient de passer... Il là tourna enfin vers son père tendit vers chat sa gaule, et courut...

l'herbe, tout près l'un de l'autre, com- la tête avec honte elle éclata d'un rire me on en voit, tous les dimanches, à affreux... l'abri des feuillages, dormant, un mouchoir étendu sur la figure. Seulement, ces deux-ci, l'on ne voyait pas leurs visages, ce n'était pas à cause d'un mouchoir, c'est parce qu'ils étaient inondés de sang...

Ont vit venir du pont un brave gars

à vélo, la figure bouleversée, qui pédalait de toutes ses forces. Puis on vit nées de ces crus. partir vers le pont la voiture de M. Legrand-Ferrier, avec M. Legrand- seur et ne pas craindre de trébucher tamer dans un proche avenir les Ferrier tout pâle à côté du conducteur, pour affronter un si grand nombre grandes entreprises de travaux pu- tuitement à Manissa 50.000 ceps de ouvert tous les jours, sauf les vendredis et presque en même temps l'ambulance de l'hôpital.

Et la nouvelle commença à courir. - Est-ce qu'ils sont morts ?

- Non... mais dans quel état !.

nes le remarquèrent parce que, à ce Et il y eut beaucoup de paroles. moment-là, le soleil était tout droit C'était pourtant une chose bien simple, au dessus des maisons. Ce n'est pas que très peu de mots peuvent dire un moment, au mois de juillet, où il deux jeunes gens qui s'étaient plu, qui y a beaucoup de monde dans les rues avaient voulu s'épouser, et à qui on

- Il paraiît qu'avant-hier, il y a eu cut entre les fentes de ses volets tirés. qu'elle aimait ce Félicien, que ça lui vins d'Europe. - C'est le petit qui est aux chaus- était bien égal qu'il ne soit pas riche, sures aux Nouvautés Parisiennes, qu'elle se moquait de faire un beau pensa-t-elle. Il devrait être à son maga- mariage, qu'elle ne demandait qu'à lui qui n'aurait même pas reconnn un contingentements, les compensations sin à cette heure-ci... Et il va du côté être heure use. M. Legrand-Ferrie s'est seul vin. A la plus grande surprise de devises, les clearings et les barrièmis à crier : on l'entendait de la cui- de tous, ce prix de consolation sous res douanières ont rendu le commer-

Oui. M. Legrand-Férrier avait dù matin, ne se demanda pas où il allait crier qu'il était un des trois ou quatre mais le suivit longtemps des yeux riches personnages de Clarquillat, sa Parce qu'elle le trouvait joli garçon. fille un des plus brillants partis de la Quand il passa devant la gare, Mar- région, et qu'il n'allait bien entendu, pas la donner à un petit vendeur des - Adieu, Félicien !... Tu vas te pro- Nouvautés Parisiennes! Et la petite avait dû dire que si on ne lui donnait pas celui qu'elle aimait, elle en mourrait. Et M. Legrand-Férrier avait dû

...On vit l'ambulance de l'hôpital et la voiture de M. Legrand-Ferrier, l'une La jeune iille, plusieurs personnes derrière l'autre, tout doucement, tout la remarquèrent aussi. Deux commères, doucement, retraverser le pont, rentrer

...On avait craint, espéré, craint esainsi la demoiselle des «Belles-Roches». péré... Maintenant — huit jours après Deux gaillards, qui faisaient la partie — la petite était sauvée. Entre deux n'est pas du goût de la personne qui au café Glacier, la regardèrent passer délires, elle avait demandé — ah! elle ne l'a commandé. Tu dois me rendre

- Félicien ?

- On lui avait répondu: Non... rassure-toi...

Alors, elle avait recommencé à délirer, comme si elle n'avait repris sa une métayère de ses parents, et cette lucidité que juste pour demander de ses nouvelles. Maintenant. elle était

On lui ôta ses bandages. C'est ainsi Doucement, elle haussa vers son visa- mon miroir ne plaît pas, cela prouve qu'elle apprit qu'elle était borgne. Quand ils furent réunis, elle et lui, Ali! ces creux... ces brusques fuites qu'on l'a usé.

-Je voudrais me voir, dit-elle. Elle se devinait déjà dans le regard ment en voyant ces deux jeunes corps qu'échangèrent son père et sa mère,

- Je veux me voir! dit-elle plus

Hélas! Elle se vit.

Vite, elle laisse tomber le miroir. Et Félicien ?... demanda-t-elle

Elle sortit. M. Legrand-Ferrier se

claquement sec, comme un coup de - Oui, dit-il. Nous avons mis cette fant, depuis... depuis ton geste, il est Les laveuses n'y prirent pas garde arrivé autre chose : mon notaire, chez Et le pêcheur, à peine, sur le moment qui j'avais toute ma fortune, s'est en-

> - Ruinés ? Tout à fait.

Elle resta un instant sans rien dire, lui, durement. ce visage meurtri, dé-Les deux cours étaient allongés sur chiqueté, borgue. Et comme il baissait

A VENDRE

Machine Typographique

Marque Amsbourg No. 4604 ...Grand émoi dans la petite ville. S'adresser à M. Leonidas, relieur, Kuçuk Millet Han No 1 Galata

Aujourd'hui au MELEK FREDRIC MARCH dans

Trois jours chez les vivants A l'IPEK : Un drame d'amour dans l'Arctique

ESQUIMAUX A l'Alhambra 2 grands films

l'amour Gaby Morlay-Victor Francen Calais-Douvres Lilian Harvey-Armand Bernard

Un concours des connaisseurs de vins

fait le service du Havre à New-York, influé sur toute la région. Des fabriquatorze vins de champaque choisis ques, fermées depuis trois ans à cause parmi les crus les plus célèbres des de la crise, ont rouvert leurs portes. années 1911 à 1928 avaient été dispo- Dans toute l'Anatolie les bles ont sés, la semaine dernière. Chacun des été vendus et il ne reste plus de stocks connaisseurs concurrents était invité de tabacs. à goûter ces différents vins et à noter | C'est là naturellement l'heureux réles résultats de ses dégustations. Il va sultat des accords de compensation sans dire que les bouteilles n'étaient et de clearing. La construction des pas étiquetées. Le vainqueur de ce cu- usines prévues par le plan quinquenrieux concours était celui qui aurait nal a créé d'autre part un certain reconau le nombre le plus élevé d'an- mouvement d'affaires.

entre tous, et a su résoudre, presque routes. sans retour cet aimable problème au comme prix un papier rempli de bou- dû servir au paiement des dettes conavec tant de succès, dégustés aupara-

rent gagnés par deux Américains. Le concours démontre bien que la fin de bul n'a guère pu encore beaucoup proa prohibition à permis au «Nouveau fiter de la reprise des affaires en Anatoqui croupissait sur un fautueil, l'aper- une scène violente. La petite a dû dire Continent d'appécier à nouveau les lie. Les commerçants souffrent, en géné-

bien au contraire par le directeur entre deux pays, il faut être organisé

Une fois le concours terminé, tous vailler à l'importation et vice-versa. s passagers de la première classe de La formule qui semble se concrétize années furent offerts gracieusement. Le menu comportait onze plats qui tous étaient commentés par un expert gastronome.

Les Juifs et les affaires

- Ce miroir que tu m'as rendu mon argent, Moïse, puisque je te re mets ton miroir.

- Je ne puis reprendre ce miroir ni te rendre ton argent.

- Pourquoi ?

- Parce que le miroir a été employé et on n'accepte pas une marchandise usagée.

- Comment usagée ?...

- Mais oui. Puisque tu dis que ge deux mains inquiètes, curieuses...? qu'on s'y est regardé, c'est-à-dire

(Extrait du «Juif dans le proverbe, le conte et la chanson orientaux» par A. Galanté).

Théâtre de la Ville Tepebași

Section dramatique Aujourd'hui

(La Comédie humaine)



Comédie en 4 actes d'après Balzac

Soirée à 20 h. Le vendredi, matinée à 14 h. 30

Théâtre de la Ville (ex-Théâtre Français) Section d'Opérette

Aujourd'hui



Ekrem et Cemal Resit



Soirée à 20 h. Venu, Matinée à 14 h. 30

VIE ECONOMIQUE et FINANCIERE

La crise s'atténue

Il y a en Turquie, comme partout L'attenuation de la crise est certaid'abord, tandis que l'on s'attendait à trailleuses! une baisse des revenus de l'Etat, on a constaté une plus-value des rentrées. Cela est le baromètre de la reprise. Passons en Anatolie. Partout les

récoltes ont été vendues et à de bons prix. A Izmir on ne trouve plus à l'heure actuelle une caisse de figues sur le marché,

A Adana, l'amélioration des cours Sur le paquebot lle-de-France, qui mondiaux du coton a immédiatenant

L'amélloration des recettes de l'E-Ne fallait-il pas être un fin connais- tat permettra au gouvernement d'ende vins ? Maurice Chevalier, la gran- blics prévues, telles que la construc- vigne. de vedette du cinéma, possède ce don tion de ports, de chemins de fer et de

La vente complète des récoltes avant cours du dernier voyage de l'He-de- l'hiver a assuré quelque argent à la France, du Havre à New-York. Il recut population. En général cet argent a teilles de ces champagnes qu'il avait, tractées les années précédentes. Si l'été prochain la situation se répète dans des conditions aussi favorables, Les deuxième et troisième prix fu- les affaires reprendront en général.

Il est vrai que la ville même d'Istanral, de toutes les mesures restrictives On avait également prévu un prix prises par tous les Etats au point de du plus mauvais concuprent pour ce- vue des échanges de produits. Les forme d'une bouteille de Vichy ne fut ce extrêmement difficile. Aujourd'hui pas gagné par un indifférent, mais pour s'occuper d'échange de produits d'un cabaret de nuit parisien fort re- tout autrement que par le passé. Les exportateurs doivent également tra-

'lle-de-France, au nombre de 250, fu- ser à l'avenir est le clearing privé qui

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 844.244.493.95

Direction Centrale MILAN Filiales dans toutel'ITALIE, ISTANBUL SMYRNE, LONDRES NEW-YORK

Créations à l'Etranger Banca Commerciale Italiana (France): Paris, Marseille, Nice, Menton, Can-nes, Monaco, Tolosa, Beaulieu, Monte Carlo, Juan-le-Pins, Casablanca (Mo-

Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdy, Varna.

Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique, Banca Commerciale Italiana e Rumana Bucarest, Arad, Braila, Brosov, Cons tanza, Cluj, Galatz, Temiscara, Subiu Banca Commerciale Italiana per l'Egit to, Alexandrie, Le Caire, Demanour

Mansourah. etc. Banca Commerciale Italiana Trust Cy, Banca Commerciale Italiana Trust Cy

Boston. Banca Commerciale Italiana Trast Cy Phyladelphia.

Affiliations à l'Etranger Banca ella Sdvizzera Italianna: Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Men-

Banque Française et Italieane pour l'Amérique du Sud.

(en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé. (en Bresil) Sac-Paolo, Rio-de-Ja-

neiro, Santos, Bahia, Cutiryba Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco) (en Chile) Santiago, Valparaiso

(en Coloum bia) Bogota, Baran-(en Uraguay) Montevideo.
Banca Ungaro-Italiana, Budapest, II i-van, Miskole, Mako, Kormed, Orosha-

za, Szeged, etc. Banco Italiano (en Equateur) Gayaquil

Banco Italiano (en Pérou) Lima Ars quipa, Callao, Cuzco, Tcujillo, Toana Molliendo, Chiclayo, Ica, Piura, Pana Chincha Alta. Bank Handlowy, W. Warszavie S. A. Var-sovie, Lodz, Lublin, Lwow, Pczau,

Wilno etc. Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Souszak. Societa Italiana di Credito; Milano

Siège de Istanbul, Rue Voïvoda, Palazzo Karakeuy, Téléphone Pera 44841-2-3-4-5. Agence de Istanbul Allalemdjian Haa.

Direction: Tel. 22,900.— Opérations gén.: 22915.—Portefeuille Document.: 22903. Position: 22911. Change et Port .: Agence de Péra, Istiklal Djad. 247. Ali

Namik bey Han, Tel. P 1046

Location de coffres-forts à Pera, Galata SERVICE TRAVELLER'S CHEQUES

Succursale de Smyrne

ciants. Certes, jusqu'à ce que l'on mette définitivement au point le commerce, le marasme durera encore, mais l'exemple de ce qui s'est produit cette année en Turquie peut franchement inspirer l'espoir pour l'avenir.

ailleurs, des pessimistes et des opti- nement liée à la détente en politique mistes. Je ne fais partie ni de la pre- mondiale. Il faudrait que sur ce point mière ni de la seconde catégorie de la situation s'améliore encore et que Musées des Antiquités, Tchinili Kiosque gens, mais j'exprimerai ici quelques le surplus des recettes puisse être uticonstatations. L'amélioration de la si- lisé à des dépenses d'utilité publique tuation générale saute aux yeux. Tout et non à l'achat de canons et de mi-

ALAEDDIN HAYDAR

Le contrôle des affaires de compensation

En vue de pouvoir placer sous un été décidé de créer une commission d'entrée : 50 Pts. pour chaque section dont les membres seront choisis parmi les fonctionnaires des monopoles et des ministères de l'Economie et de 'Agriculture.

La législation du travail

Le Ministère de l'Economie engagera pour le bureau du travail un pécialiste européen qui s'occupera de la législation du travail et des assurances contre les accidents.

La culture de la vigne de Manissa

Cette année-ci on a distribué gra-

seille et Gênes.

Notre participation aux Expositions internationales

Le ministère de l'Economie ouvrira en juin le crédit nécessaire au fonctionnement du Comité National chargé d'examiner les conditions dans lesquelles la Turquie pourra participer aux expositions et foires internatio-

Les Musées

Musée de l'Ancien Orient ouverts tous les jours, sauf le murit de 10 à 17 h. Les vendredis de 13 à 17 heures. Prix d'entrée : 10 Ptrs pour chaque section

> Musée du palais de Topkapou et le Trésor:

contrôle constant les affaires ayant ouverts tous les jours de 13 à 17 h. trait au «Takas» (compensations) il a sauf les mercredis et same .s. Prix

> Musée des arts turcs et musulmans à Suleymanié:

ouvert tous les jours sauf les lundis. Les vendredis à partir de 13 h. Prix d'entrée : Pts 10

Musée de Yédi-Koulé: ouvert tous les jours de 10 à 17 h. Prix d'entrée Pts 10

Musée de l'Armée (Sainte Irène) ouvert tous les jours, sauf les mardis de 10 à 17 heures

Musée de la Marine

de 10 à 12 heures et de 2 à 4 heures

LLOYD TRIESTINO

Galata, Merkez Rihtim han, Tel. 44870-7-8-9

DEPARTS

CALDEA partira Samedi 2 février à 18 h pour Salonique, Mételin, Smyrne Pirée, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

DALMAZIA, partira Lundi 4 février à 17 heures pour Pirée, Patras, Naples, Marseille et Gènes.

PRAGA, partira Mercrdi 6 février à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Novorossisk, Batoum, Trébizonde, Samsoun. MERANO partira Mercredi 6 février à 17 h, Bourgas, Varna, Constantza, Odessa. ABBAZIA partira Mercredi 6 février à 18 h. pour Cavalla, Salonique, Volo, Pirse

Patras, Santi Quaranta, Brindisi, Ancona, Venise et Trieste. LLOYD EXPRESS

Le paquebot-poste de luxe ADRIA, partira le Jeudi 7 Février à 10 h. précises pour Le Pirée, Brindisi, Venisc et Trieste. Le bateau partira des quais de Galata. Service

comme dans les grands hôtels. Service médical à bord. ALBANO, partira Lundi 11 Février, à 18 h, pour Le Pirée, Naples, Mar

LLOYD SORIA EXPRESS

Le paquebot-poste de luxe HELOUAN partira Mardi 12 Février à 10 h. précises, po Le Pirés, Rhodes, Larnaca, Jaffa, Haiffa, Beyrouth, Alexandrie, Siracuse, Nu ples es Gênes. Le bateau partira des quais de Galata. Même service que dans les grands hôrels. Service médical à bord.

CELIO, partira mercredi 13 Février à 17 heures pour Bourgas, Varna, Coastantza, (300)

Service combiné avec les luxueux paquebots des Sociétés ITALIA et COSULICH 1 Sauf variations ou retards pour lesquels la compagnie ne peut pas être tenue respon-

La Compagnie délivre des billets directs pour tous les ports du Nord, Sud et Centre d'Amérique, pour l'Australie la Nouvelle Zélande et l'Extrême-Orient. La Compagnie délivre des billets mixtes pour le parcours maritime-terrestre Istanbul-Paris et Istanbul-Londres. Elle délivre aussi les billets de l'Aero Espresso Italiana pous

Le Pirée, Athènes, Brindisi. Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, Mer-kez Rihtim Han, Galata. Tel. 44878 et à son Bureau de Péra, Galata-Séraï, Tél. 44878.

FRATELLI SPERCO

Galata, 6 ème Vakuf Han (Ex-Arabian Han) Ier Etage Téléph. 44792 Galata

Départs pour	Vapeurs	Compagnies	Dates (sauf imprévu)
Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin	"Hermes,	Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap,	vers le 5 Févr vers le 15 Févr
Bourgaz, Varna, Constantza	"Ganymedes,, "Orestes"	" "	vers le 11 févr. vers le 23 févr.
Pirée, Gênes, Marseille, Valence Liverpool	"DurbanMaru,, Delagoa Maru,, "Lyons Maru,,	Kaish	vers le 17 févr. vers le 20 mars vers le 20 avril

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. - Billets ferroviaires, maritimes et aériens. - 70 ojo de réduction sur les Chemins de Fer Italiens

S'adresser à : FRATELLI SPERCO Galata, Tél. 44792

Compagnia Genovese di Navigazione a VaporeS. A

Service spécial de Trébizonde, Samsoun Inébolou, et Istanbul directement pour : VALENCE et BARCELONE

Départs prochains pour : NAPLES, VALENCE, BARCELONE, MARSEILLE GENES, SAVONA, LIVOURNE, MESSINE et CATANE

sls CAPO FARO le 5 février sis CAPO PINO le 5 Mars sis CAPO FARO le 19 Mars

Départs prochains directement pour : BOURGAS, VARNA, CONSTANTZA

sis CAPO PINO le 17 Février

sis CAPO FARO le 3 Mars sis CAPO ARMA le 17 Mars

Billets de passage en classe unique à prix réduits dans cabines extérieures à 1 et 2 lits, nourriture, vin et eau minérale y compris. Connaissements directs pour l'Amérique du Nord, Centrale et du Sud et pour

l'Australie.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime, LASTER, SIL-BERMANN et Co. Galata Hovaghimian han. Téléph. 44617 - 14646, aux Compagnies des WAGONS-LITS-COOK, Pérs et Galata, au Bureau de voyages NATTA, Péra (Télépa 44941) et Galata (Téléph. 44514) et aux Bureaux de voyages «ITA», Téléphone 13542.

Le discours de M. Molotoff

Congrès des Soviets de l'U. R. S. S. par une administration intérieure propre M. Molotoff a eu, comme il fallait s'y à elle. Ce régime peut ne pas nous tionale et ajoute :

rompu de luttes, sanglantes entre nos ses est évidente. » deux peuples. Délivrées du despotisme inhumain des tzars et des sultans, les nations turque et russe, désormais libres, se jetèrent dans les bras l'une de l'autre. Depuis lors, cette amitié qui a subi l'épreuve des annéees difficiles, se développe avec un élan sans cesse plus fort. Sous l'impulsion de grands Chefs pleins de prévoyance et de perspicacité, l'amitié tur- pas... L'accord franco-italien a eu co-soviétique, établie après que ces lieu... la querelle de la Sarra a été répeuples eurent obtenu leur indépen- glée dans le sens voulu parl'Allemagne dance, a perdu son caractère politique et peut être par le monde entier... pour se faire une place dans le Mais l'Europe continue à être en cœur même des deux nations. L'ac-proie aux alarmes et à la gêne. C'est cueil fait par le Congrès au passage dire que les soucis de l'Europe ne du discours de M. Molotoff se rappor- sont pas au nombre d'un ou deux. tant à la Turquie, en est une preuve Les conflits entre les peuples qui l'haéloquante. L'Agence Tass nous ap- bitent sont légion. Et ils ont tous une prend que la déclaration de M. Molotoff, grande source commune ; tant qu'on au sujet de l'amitié sovieto-turque, fut ne l'aura pas touchée du doigt il sera accueillie par les ovations enthousias- difficile de comprendre la situation tes des membres du Congrès, qui s'é- internationale. taient levés. Ainsi, ce discours politi- Mais d'abord, qu'est-ce que l'Eurotique donna lieu à une belle démons- pe ? Le sens du mot au point de vue Ceux ci ne cessent de déployer une tration d'amitié venant du cœur. Notre politique différe profondément de son activité occulte tendant au renverse ambassadeur Vasif Çinar, qui assistait sens géographique. Pour les grands ment du gouvernement ou tout au au Congrès, ayant répondu comme il peuples d'Occident, l'Europe c'est l'orconvenait à cette manifestation, il ne ganisation qu'ils ont créée entre eux. nous reste plus qu'à répéter respectu-eusement de paroles de notre repré-l'Europe, son bonheur c'est leur prosentant à Moscou et à nous y associer pre bonheur. Toute atteinte à leur de toute notre âme.»

mitié turco-russe comme un exemple perdu son hégémonie. à suivre dans les relations internationales. «C'est, écrit-il, parce que l'amitié turco-sovietique a pénétré jusdonnée en exemple à l'Univers.

leur charte constitutionnelle».

rations faites au Congrès des Soviets situation est différente. Et la vie se par le commissaire du commerce exté- poursuit dans une lutte sans fin.

ques avéc notre pays.

L'important discours prononcé au par des actes. La Rus-ie a aujourd'hui attendre, l'écho le plus vaste et le plus plaire. Mais ceci ne peut avoir sympathique dans la presse turque de connexion avec les relations M. A. S. Esmer en résume, dans le amicales existant entre les deux Milliyet et la Turquie, les parties essen- nations. Nous respectons le régime tielles concernant la politique interna- intérieur des Russes. Ils agissent de même à l'endroit du nôtre. Les formes « M. Molotoff s'est également arrêté de nos administrations intérieures tesur l'amitié turco-soviétique. Empres- nues ainsi à l'écart detoute discussion, sons-nous de dire que ses paroles ont les relations d'amitié entre nos deux pour nous une valeur toute spéciale, pays se trouvent implantées tout na-L'amitié turco soviétique est devenue turellement. Notre amitié continue l'un des piliers les plus solides de la avec les Russes nous est d'une grande paix dans les relations internationales utilité dans les relations internationa- nistre de la marine, à la suite d'une d'après-guerre. M. Molotoff a fort op- les et tout particulièrement avec les portunément rappelé le passsé. Les pays occidentaux. Aussi nous estimons tzrrs et les sultans, ces hommes cruels, devoir saluer avec une vive satisfacavaient dressé l'une contre l'autre les tion, au nom de l'intérêt de la Turdeux nations. L'histoire des rapports quie, les poroles prononcées par le riacos. turco-russes an cours de XVIIIème et commissaire sovétique à un congrès XIXème siècles, est un récit ininter- dont l'influence sur les destinées rus- auraient motifié cette démarche, dé-

Les éditoriaux de l'"Ulus"

Le soucis de l'Europe n'en finissent

propre situation signifie qu'il y a quel-

Cependant telle n'est pas la situation des autres peuples, grands et petits, qui constituent l'Europe. Si tout que dans les profondeurs de l'âme des deux nations qu'elle peut être çait la même répercussion sur tous Elle est devenue désormais une des les peuples, les questions qui se setraditions nationales des deux pays. mêmes. Mais il n'en est pas ainsi. Les Elle est enracinée chez les deux peu- faits et les événements ont une influples avec la même force que si elle ence différente, tantôt heureuse, tanavait été inscrite et proclamée dans tôt malheureuse, pour chaque peuple. L'un tombe, l'autre court, l'autre monte, l'autre s'abaisse. Les pensées des Le Zaman prenant texte des décla- peuples se modifient suivant que leur

des relations commerciales entre la les soucis de l'Europe, nous en voyons affaires du monde contre laquelle nul Turquie et l'U.R.S.S., en dégage les un qui est commun aux grands peu- ne peut rien. ples d'occident. Le mot d'ordre qui « Nous croyons devoir nous arrêter dominait à la fin de la grande guerre rope un peu de son ancienne splentout particulièrement sur les paroles était celui-ci : L'Europe occidentale a du commissaire du commerce exté- perdu l'hégémonie politique et éconorieur disant que le gouvernement de mique qu'elle exerçait dans le monde. l'U.R.S.S. ne poursuit aucun intérêt Ce fait, auquel on ne croyait guère au les beaux jours passés et à souhaiter politique dans ses rapports économi- début, a fini par s'imposer petit à pe- leur retour. Mais les réalités des temps tit par mille et un aspects, dans toute ne se modifient pas facilement. Désor-Nous n'oublierons jamais les servi- sa réalité. Sur le terrain politique, les, mais, il sera très difficile et peut être ces que nous ont rendus les Russes nécessités économiques ont triomphé impossible à cette partie du Continent lors de la guerre nationale en nous des nécessités politiques. Sur le ter- que nous appellons l'Europe de dirifournissant des armes et des munitions rain de la politique et de l'économie fournissant des armes et des munitions et même en nous prêtant de l'argent. Universelle, l'Amérique d'un côté et Ultérieurement à la signature du traille Japon de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont révélés de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont revelle de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont revelle de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont revelle de se replier sur elle-même pour s'oction de l'autre se sont reve té de Lausanne et jusqu'à présent, prêts à se mesurer à l'Europe Le vrai cuper de ses propres affaires. ils ont continué à nous témoigner souci de l'Europe, ce n'est pas tel ou leur amitié non par des paroles, mais tel conflit local; il provient de cette

Les éternelles rumeurs au sujet de la situation du cahinet en Grèce

continuent à circuler au dépit des position où l'on relève son attituda oujours très correcte dans les disers sions politiques et les compétitions

prochaine démission for de du miintervention auprès du chef du gouvernement de nombreux officiers de marine qui auraient exigé l'éloignement du cabinet de l'amiral Hadjiky-

On ne donne pas les raisons qui mentie d'ailleurs par M. Tsaldaris.

On reparle avec instance d'un mourement suspect de quelques officiers jui auraient eu des concilianbules ivec les milieux libéraux et les offiiers en disponibilité affiliés à la Démocratiki Amyna», l'associaion républicaine dirigée par l'ancien ommandant en chef, général Papou-

Les manœuvres des officiers méontents viseraient particulièrement e ministre de la guerre, général Conlylis, et un certain nombre d'officiers le son entourage accusés d'avoir formé une espèce de clique prétorienne qui prétend diriger le ministère de la guerre, à sa guise, sans consilérer dans les avancements ni l'anienneté ni l'état des services. Les oficiers qui se prétendent lesés par les agissements de ce clan sont mis en disponibilité ou envoyés dans de lointaines garnisons de provinces grossissant le nombre des mécontents. moins à la démission du général Condylis, qui, malgré tous les avertissements qu'il a reçus, sévit avec rigueur contre ses adversaires si haut placés qu'ils soient.

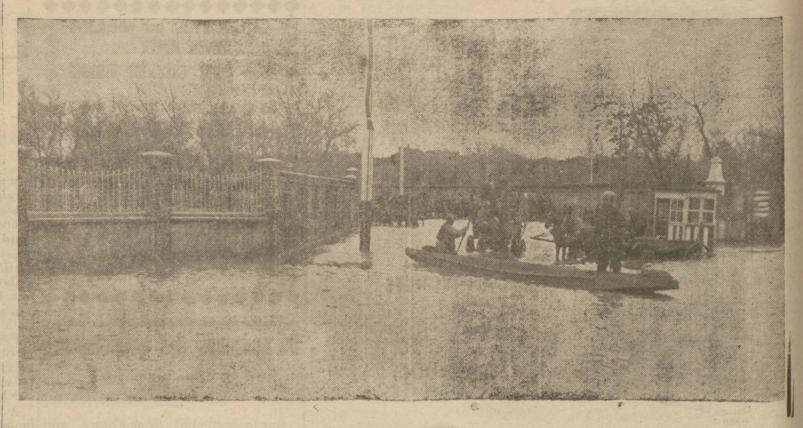
En connexion avec cette activité et que chose qui va pas en Europe. Si le les rumeurs d'hier, une partie de la monde ne continue pas à se plier à garnison d'Athènes a été consignée Dans te Kurun, M. Asim Us cite l'a- leurs injonctions c'est que l'Europe a pendant la nuit. Cependant rien d'exraordinaire ne se passa en ville où l'ordre est parfait.

°T.	ARIF	D'AE	30	NNEM	ENT
	Turqu	ie:		Etrang	er:
6	an mois mois	13.50 7.— 4.—	6	an mois mois	12.— 12.— 6.50

rieur, camaradel Rosengoltz, au sujet | En considérant de ce point de vue évolution générale de la marche des

· Il y en a qui veulent rendre à l'Eudeur en la replâtrant tant bien que mal à la faveur d'accords de ce genre. L'homme est habitué à se rémémorer

ZEKI MESUD ASLAN



On circule en barque dans les quartiers inondés "d'Edirne

Dr. HAFIZ CEMAL

Spécialiste des Maladies internes

Reçoit chaque jour de 2 à 6 houres sauf les Vendredis et Dimanches, en son cabinet particulier sis à Istanbul, Divanyolu No 118. No. du téléphone de la Clinique 22398.

En été, le No. du téléphone de la maison de campagne à Kandilli 38. est Beylerbey 48.

Nos Lignes

11 Chichli-Bayazid

12 Harbie-Fatih

12a Harbié-Aksérai

14 MatchBa-Tunnel

15 Taxim-Sirkédji

16 Matchka-Bayazid

17 Chichli-Sirkédji

-- Matchka-Emin-Ennu

Mejdidiakeny-E, Ennu

19 Kourtoulouche-Bayazid

-- Kourtoulouche-E. Eunu

22 Bébék-Emin Eunn

23 Ortakeny-Ak-Sérai

- Ortakeny-Emin Eunu

34 B. Tache-Fatib

32 Top-Kapon-Serkodi

33 Yédikoulé-Sirkédji

38 Edirné-Kapou-Sirkédji

TARIF DE PUBLICITE

4me pag	e Pts 30	le	cm.
3me ,,	,, 50	le	cm.
2me "	,, 100	le	cm.
Echos:	,, 100	1a	ligne

Fréquence Prem.dép. Dern. dé

6h. 10 23h. 40 6h. 30 24h. —

7h. 02 23h. 10

7h. 44 23h. 50

7h. 04 23h. 32

6h. 20 22h. 50

7h. 13 23h. 45

6h. 35 23h.

23h. 20 24h. — 23h. 40 24h. —

7h. 30 19h.

6h. 20 23h. 7h. — 23h.

513, 20,

6, 10, 20

6, 10, 16

7h. 50 19h. 25

7h. 10 19h. 45

6h. 40 20h. 15

7h. 35 20h. 6h. 47

7h. 19 10h.

6h. 10

5h. 26 5h. 36

6n. 10 22n. 50 7h. - 23h. 3

7h. 22 19h. 30

5h. 48 24h. 40

5h. 56 1h. 20

5h. 50 20h. 50

6h. 35 21h. 32

6h. 26 23h. 56

6h. 52 24h. 22

6h. 34 20h. 53

7h. 16 21h, 30

5h. 40 23h. 31

6h. 12 24h. 02

24h. 04 1h. 15

5h. 48 23h. 23

6h 20 23h. 54

5h. 48 23h. 30

1h. 45

24h. 27

23h. 59

24h. 30

5h. 24

24h. 30

5h. 32

5h. 24

6h. 17

1h. 57

6h. 50 20h. -

1903 » 95.-

Crédit Fonc. Egyp. Emis. 1886 Ltqs. 116.-

Horaire de la Société des Tramways d'Istambul

Départs de :

Chiohli au Tunnel

Tunnel à Chichli Chichli à Bayazid

Bayazid à Bhichli

Harbié à Fatih

Fatih à Harbié

Harbié à Ahsérai

Aksérai à Harbié

Matchka à Tunnel

Taxim à Sirkédji

Sirkédji à Taxim

Tunnel à Matchka

Matchka à Bayazid

Bayazid à Matchka

Chichli à Sirkédji

Sirkédji à Chichli

Chichli à Emin Eunu Matchka à Emin-Eunu

Emin-Eunu à Matchka

Mejdidiékeny à E. Eunu

E. Eunu à Mejdidiekeuy

Bayazid à Kourtoulouche

Kourtoulouche à E. Euuu

E. Eunu à Kourtoulouche

B. Tache à Emin Eunu

Bébék à Emin Eunu

Emin Eunu à Bébék

Bébék à Béchiktache

Ortakeuy à Ak-Sérai Ak-Sérai à Ortakeuy

B. Tache à Fatih

Fatih à B. Tache

Aksérai à Topkapou

Topkapou à Sirkédji Sirkédji à Topkapou Beyazid à Topkapou Topkapou à Beyazid

Topkapou à Aksérai

Aksérai à Yédikoulé

Yédikoulé à Sirkédji

Sirkédji à Yédikoulé

Yédikoulé à Aksérai

Aksérai à Edirné-Kapou Edirné-Kapou à Sirkédji Sirkédji à Edirné-Kapou

Edirné-Kapou à Aksérai

Ortakeuy à Emin Eunu

Emin-Eunu à Ortakeuy

B. Tache à Bébék

Istanbul 31 Janvier 1935

(Cours de clôture) EMPRUNTS OBLIGATIONS 94.25 Quais Intérieur Ergani 1983 B. Représentatif 53.45 Uniture I 30.50 Anadolu I-II Anadolu III " III 29.35.=

ACTIONS			
De la R. T.	64	Téléphone	14.3
s Bank. Nomi.	10	Bomonti	
n porteur	10.15	Dereos	19.8
orteur de fond	97	Ciments	13.5
ramway	30.50	Ittihat day.	11.5
nadolu	26	Chark day.	0.9
hirket-Hayrié	16	Balia-Karaidin	1.5
légie .	2.20	Droguerie Cont	16

CHEQUES			
Paris	12.03	Prague	18.97.40
Londres	618.50	Vienne	1.28 33
New-York	78 82	Madrid	5.80.50
Bruxelles	3.40.15	Berlin	1.97.65
Milan	9.29 31	Belgrade	34.97.85
Athènes	84.01	Varsovie	4.10 60
Genève	2,45.20	Budapest	4.28.83
Amsterdam	1,17 32	Bucarest	78.89.
Sofia	67.82.	Moscou	10.88

DEVISES (Ventes)

	W 19 2 19 600 1		
P	sts.	P	sts.
20 F. français	169	Schilling A.	23.50
		Pesetas	18.
1 Dollar	126 1 1	Mark	49.
20 Lirettes	213 1	Zloti	20.50
0 F. Belges	115 20	Lei .	17.
20 Drahmes	24 20	Dinar	55.
20 F. Suisse	808 1	Tchernovitch	
20 Leva	23 1	Ltq. Or	9.32
20 C. Tchèques	98 1	Médjidié 0	.41.
1 Florin	83	Banknote	2.

Les Bourses étrangères

Clôture du 30 janvier 1935

BOO	RSE DE LONDI	RES
	15h.47 (clôt. off.) 18h	. (après cl
New-York	4.8706	4.872
Paris	74.34.—	74.3
Berlin	12.21	12.25
Amsterdan	7.245	7.2478
Bruxelles	21.02	21.01
Milan	57.40	57.4
Genève	15.155.	15.14
Athènes	519.—	517

Clôture du 30 Janvier

BOURSE D	E PARIS
Ture 7 1 _[2 1933]	340.
Banque Ottomane	302

BOURSE DE NEW-YORK 4.8725 4.871 2 39.90 39.90 67.20 67.22

Londres Berlin Amsterdam Paris 6.5517 6.5525 Milan 8.4775 8.48 (Communiqué par l'A.A.)

Feuilleton du BEYOGLU (No 51)

par Louis Francis

min de fer.

nuait son chemin.

bois noir, plantée au sommet d'un pe- vait renoncer à la franchir.

se terminaient les jardins, il parvien- Blanc monta sur le tallus. En levant sait la palissade. Il courut jusqu'au passage à niveau, qui ne trouvaient aucun appui sur le sait noire. La bise frappa le jeune ne venait de la campagne.

Il enjamba la clôture. Les homme au visage. Il frisonna. fut tressaillir. Derrière ses fenêtres calfeutrés, le garde-barrière ne dormait peut-être pas. Il traversa la voie, ouvrit l'autre portillon et le laissa se reformer pour que, si quelqu'un écoutait, former pour que, si quelqu'un écoutait de pour les safetes sur des du destin. Il robligerait a du destin. Il robligerait a du destin. Il robligerait a du destin. Il robligerait a du destin. Il robligerait a qu'elle avait posé silence. Main trevetus parties du destin. Il robligerait a du destin. Il robligerait a qu'elle avait posé silence. Main trevetus parties du destin. Il robligerait a qu'elle avait posé silence. Main trevetus parties du destin. Il robligerait a qu'elle avait posé silence. Main trevetus parties du destin. Il d'une gaine mi-partie du met de ma on eut l'illusion que le passant conti- xante mètres de là, il fit une nouvelle sur la pierre froide et glissa. Lorsqu'il lui ouvrir. On ne laisse pas un homme qui leur rendrait la tiédeur n'était pas vahirait les veines. Puis, il suivit la voie. Il marchait en planches taillées en pointe, ses mains de ronces que la neige dissimulait. Il rait. contre-bas du ballast. Là, la neige était s'agrippaient mal, et à chaque effort il voulut s'en dégager par des mouve- Il l'avait détestée. Mais assez de seu- mour, il restait quand même quelque frasche et il s'y enfonçait jusqu'aux se coinçait les doigts. Il maudissait sa ments brusques. Elles le retenaient. timents sans issue. Puisque rien n'a- chose entre eux, que rien n'avait pu mollets; de chaque côté du terrain de maladresse; ses pieds et ses genoux Alors il usa de patience. la compagnie couraît une palissade de frottaient vainement la parroi. Il de-

te, il apercut une lumière à deux cents che. mètres. Il s'arrêta. Le falot restait im- C'était là. Il vit l'escalier et le balcon contre le destin, il les lui lancerait au la première marche. Son pas fit gémi

paules et la poitrine, tandis que ses noux. Pour retrouver le jardin des lait les remplacer par d'autres quelles calmer ce chagrin. C'était son devoir

mobile. C'était celui qui marque le de bois qui courait le long de l'étage. visage. Puisquil n'avait pu la marquer le bois. Il s'arrêta et s'appuya à

tentative. Mais dans les angles des atteignit le sol, il se trouva au milieu dans la nuit par cet hiver. Il lui parle- celui de la méchanceté. Elle l'avait ai-

vait pu faire qu'il détachât d'elle sa détruire. Ce lien qui lui garrottait l'es-Enfin, il put traverser le champ, pensée, il n'avait qu'à s'incliner. Il ne prit, l'aurait-il serré avec une telle fornappe intacte. Ses pas traçaient un sil- pouvait vieillir avec au cœur cette ré- ce si cette jeune fille n'en avait main-

pieds restaient glaces: Ses tempes bat- Genix, il n'avait pas de point de repè- qu'elles soient. Si elle le repoussait, Il était malgré tout le plus fort et de taient. Pourtant, il passerait. Si la pa- re. Mais il devinait à peu près la di- s'il la retrouvait identique à celle qui vait se pencher vers cette femme bles lissade n'offrait aucune issue, il revien- rection. Les minutes que dura cette lui disait « allez-vous-en », il l'humilie- sée. Une grande tendresse le prenai drait à la route et franchirait la grille. marche lui parurent très longues. En- rait. A son tour de lui faire du mal. Il une envie de consoler, de bercer. Il lui Il entendit sonner minuit. Personne fin, il arriva à une petite barrière de lui enfoncerait son chagrin dans la dirait: « Ne souffre plus ; puisque riel ne viendrait plus rompre la solitude. lattes jointes par du fil de fer. Il ne gorge. Toute la violence qu'il avait que d'être auprès de toi, ma douleu Il continua à marcher. La voie sui- reconnaissait pas la maison. Il avait contenue durant tant de semaines, il la est tombée, que la tienne aille la revait une courbe. Au bout d'une minu- obliqué trop loin. Il revint sur sa gau- laisserait éclater. Tous les sarcasmes joindre dans son néant. qu'il remâchait contre eux-mêmes et Il était au pied de l'escalier. Il grave

commencement du viaduc sur la Chai- La première fenêtre était celle de Ray- de son amour, il la meurtrirait de sa poutre qui servait de rampe. Il grelot S'il atteignait le champ sur lequel pensa être arrivé au niveau du champ, se. Blanc eut un élan de joie. Là finis- monde. Elle le lui avait dit, lorsqu'il haine. Il la forcerait, gémissante, à lui tait. prenait plaisir à l'interroger sur sa demander pardon. Il en avait le droit. Elle viendrait lai ouvrir. Peut-êt drait au but sans encombre. Or, le les bras, il pouvait atteindre le haut Il aurait voulu courir, mais la neige vie. Il remarqua que les volets n'é- Il lui avait remis son sort. Il lui avait un pressentiment mystérieux l'avait champ était limité par la voie du che- de la palissade. Il essaya de se hisser, l'entravait. Il parvint au pont. Entre taient point clos. A quoi bon, puis- offert sa vie, pour qu'elle en disposat. avertie de sa présence. Peut-être était mais il ne pouvait s'aider des pieds, ses berges blanchies, la rivière parais- qu'en temps ordinaire, aucun regard Et elle l'avait chassé comme on ne elle éveillée. Elle été nue sous son v chasse pas un gueux. Au nom de tement de nuit. Quand ils seraient Il enjamba la clôture. Les carrés du quoi? D'une raison qui s'était jouée face l'un de l'autre, ils n'auraient pa la route gelée. Il franchit le portillon quand il essaya de se maintenir par La palissade se terminait sur un cô- jardin formaient des tables immacu- d'elle. Elle s'était faite complice des la force de parler. La première qui se referma avec fracas. Ce bruit le un coude, celui-ci porta juste sur une ne de maçonnerie où le pont s'appu- lées. Les arbres semblaient revêtus absurdités du destin. Il l'obligerait à qu'elle avait posé sa tête sur son épat

mé. Malgré le silence imposé à cet atit talus, et dont chaque planche se terminait en angle aigu. Lorsqu'il il sentait la sueur lui mouiller les é- longues enjambées, levant haut les ge- Les images qui le tyrannisaient, il fal- souffrait. Il le savait. Lui seul pouvait

(à suivre)

Sahibi: G. Primi Umumi neşriyatin müdürü: Dr Abdül Vehab

Zellitch Biraderler Matbassi